

Soundararajan John Barathi

Arranger, Composer, Publisher, Teacher

About the artist

Coordinator for Church Music & Liturgy CSI Synod India

Qualification: Post Graduate in Church Music

Artist page: http://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-johnbarathi.htm

About the piece

Title: Potri Potri

Composer: John Barathi, Soundararajan **Arranger:** John Barathi, Soundararajan

Copyright: Copyright © Soundararajan John Barathi

Publisher: John Barathi, Soundararajan **Instrumentation:** Choral SATB a cappella

Style: Contemporary

Soundararajan John Barathi on free-scores.com



This sheet music requires an authorization

- for public performances
- for use by teachers

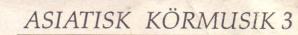
Buy this license at :

http://www.free-scores.com//license?p=aMECz1mc5C



- listen to the audio
- comment
- pay the licence
- contact the artist

Prohibited distribution on other website.



SATB

Potri potri

SOUNDERARAJAN JOHN BARATHI
Text: DAYANANDAN FRANCIS

Svensk övers: MARTIN SVENSSON

Potri potri













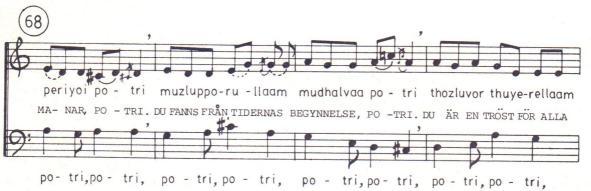






























Kompositionen "Potri, potri" ger en bild av det kristna livet från födelse till död. Ordet *potri* har rötter i veda-tidens religiositet i Indien (ca 500-talet f Kr). Idag används det av både katolska och protestantiska kristna för att uttrycka tacksamhet till Skaparen. Det betyder "Vi prisar dig".

Kompositionen inleds med att borduntonen d introduceras (livet föds). Sedan följer fragment av *ragan* (tonmaterialet) tills det nästan helt har presenterats i takt 5 och 6. Melodin utvecklas (barnet växer till) i mellanspelet, hela tiden stödd av Faderns kärlek (bordunen) och i takt 12 är det redo att möta livet som en ung och självständig vuxen. Då har rytmen introducerats (7/8-takt med betoning på 1,4 och 6) och den unga människan prisar Skaparen fylld av glädje och entusiasm.

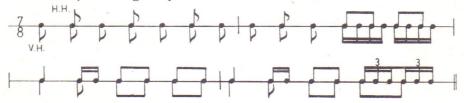
Sedan följer en dekorativ del (*swara*), sjungen på indiska tonstavelser. SA=do, RI=re, MA=fa, PA=so, NI=ti. Denna raga saknar tonerna GA=mi samt DA=la.

I andra versen anar vi familjelivet (2-stämmigt). Därefter följer ytterligare swara-sång, nu i fyra stämmor. Livet har vidgats och omfattar hela samhället. Vi lever mitt i världen och tackar Gud för Hans godhet. De sista åtta takterna är en bild av hur vi lägger vårt liv i Guds händer. Vi vilar i trygg förtröstan på Guds nåd.

Potri sjungs 68 ggr i sopranstämman, 71 ggr i alten, 130 ggr i tenoren och 141 ggr i basstämman.

Stycket är skrivet för kör sitar, tanpura, tabla, flöjt och små cymbaler. Sitar är en nordindisk långhalsluta med melodisträngar, bordunsträngar samt 12 resonanssträngar stämda efter den raga som spelas för tillfället. Tanpura är en annan typ av långhalsluta som används enbart som bordun-instrument. Den har fyra strängar. De stäms vanligen i skalans grundton, kvint och oktav.

Tabla är ett nordindiskt handspelat trumpar. Trumman till höger är av trä, 28 cm hög, och stäms i SA, MA eller PA. Trumman till vänster är en 26 cm hög puka med en djup, obestämd tonhöjd. Förslag till rytmer:



De små cymbalerna (ca 8 cm i diameter) hålls en i var hand. De producerar en hög, ringande ton när de slås ihop med kanten mot varandra och en dämpad ton när de slås ihop symmetriskt.

Förslag till rytm:

Eventuellt kan triangel användas.

Sitarstämman och tanpurastämman finns transponerade för piano. De kan beställas tillsammans med flöjt, tabla och cymbalstämmorna från SKM, Box 297, 751 05 Uppsala. Tel 018-16 95 00.

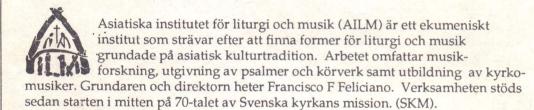
Stycket går även utmärkt att framföra a capella, eller med enbart trummor och/eller cymbaler. Då utesluts förspel och mellanspel.

Sounderarajan John Barathi (f 1960) kommer från Madras i södra Indien. Efter studier i psykologi började han på AILM år 1987 och avslutade sin kyrkomusikerutbildning 1991 med komposition som huvudämne.

Textförfattaren Dr Dayanandan Francis skriver teologisk litteratur på tamilska. Han är fin generalsekreterare för Christian Literature Society i Madras.

Uttalsanvisningar för tamilska:

A	kort ö-ljud	öppen	E	kort ä-ljud	vänd	TH	mjukt t-ljud
AA	långt a-ljud	mat	EE	diftong	ej	DH	mjukt d-ljud
I	kort i-ljud	vinka	AI	diftong	aj	L	vanligt 1
II	långt i-ljud	vila	0	kort å-ljud	åtta	ZL	tjockt l
U	kort o-ljud	olle	00	långt å-ljud	ål		
. UU	långt o-ljud	mor					



För utgåvan svarar Ann-Christin Salomonsson, AILM, Mars 1991.

ASIATISK KÖRMUSIK

- 1. Dinggin mo, Yahweh
- 2. Toki gong
- 3. Potri, potri
- 4. Aile saa
- 5. Mari muliakan

Mario B Quince (Filippinerna) Christian I Tamaela (Indonesien) Sounderarajan John Barathi (Indien) Sounderarajan John Barathi (Indien) Daud Kosasih (Indonesien)

Ovanstående sånger ingår i en kassett med titeln "Bungkos" (utgiven av AILM). Noter och kassett kan beställas genom SKM, Box 297, 751 01 Uppsala. Telefon 018-16 95 00. Sångerna sjungs på originalspråk.

© 1991, AILM, P.O. Box 3167, 1099 Manila, Filippinerna. Omslag: Edgar Macapili, Filippinerna. Tryck: R.R. Yan Printing Press, Quezon City, Filippinerna